**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**Львівський національний університет імені Івана Франка**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра класичної філології**

**Затверджено**

yа засіданні кафедри класичної філології

факультету іноземних мов

Львівського національного університету імені Івана Франка

(протокол № 1 від 28.08. 2020 р.)

Завідувач кафедри Б. В. Чернюх

**Силабус з навчальної дисципліни**

**«Грецька мова періоду койне»,**

**що викладається в межах ОПП «Латинська-старогрецька, грецька мови і літератури» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів з спеціальності 035. Філологія**

**Львів – 2020**

**Силабус курсу «Грецька мова періоду койне»**

**2020–2021 навчального року**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу** | Грецька мова періоду койне |
| **Адреса викладання курсу** | м. Львів, вул. Університетська, 1 |
| **Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна** | Факультет іноземних мов, кафедра класичної філології |
| **Галузь знань, шифр та назва спеціальності** | 03 Гуманітарні науки, 035 Філологія |
| **Викладачі курсу** | Оліщук Роксоляна Леонідівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри класичної філології |
| **Контактна інформація викладачів** | м. Львів, 79013, вул.. Генерала Чупринки 11а, кв.15 |
| **Консультації по курсу відбуваються** | щовівторка, 14.00-15.30 год. (вул. Університетська, 1, кафедра класичної філології, ауд. 436)  |
| **Сторінка курсу** | https://lingua.lnu.edu.ua/course/davn-ohrets-ka-mova-periodu-ko-ne |
| **Інформація про курс** | Курс розроблено таким чином, щоб студент міг не лише використовувати засвоєні ним теоретичні знання основних особливостей грецької мови періоду койне, але й міг застосовувати ці знання при читанні оригінальних творів грецьких авторів. Після ознайомлення з курсом студенти оволодіють необхідним комплексом знань щодо фонетичних, граматичних, словотвірних, лексичних особливостей грецької мови періоду койне, історії її виникнення та джерел вивчення.  |
| **Коротка анотація курсу** | Дисципліна «Грецька мова періоду койне» є нормативною дисципліною зі спеціальності 035 Філологія, рівня освіти бакалавр, яка викладається в I семестрі в обсязі 6 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). |
| **Мета та цілі курсу** | Метою вивчення дисципліни «Грецька мова періоду койне» є оволодіти навиками перекладу та аналізу форм койне, співставлення їх з відповідними формами аттичного діалекту та виявлення різниці між ними.  |
| **Література для вивчення дисципліни** | *Основна*1. Вейсман А. Д. Греческо-русский словарь. СПб., 1899. – М. 1991. – С. 1370.
2. Глубоковский Н. Н. Библейский греческий язык в писаниях Ветхого и Нового Заветов. Киев: Тип. Акц. О-ва «Петр Барский в Киеве», 1914. – 150 с.
3. Глубоковский Н. Н. Греческий язик Нового завета в свете современного языкознания. Петроград: Тип. В. Д. Смирнова, 1915. – 180 с.
4. Древнегреческо-русский словарь, составил И. Х. Дворецкий М., 1958, ТТ. І-ІІ. – 1904 с.
5. Любарський І. Л. Сучасно-язикознавче висвітлення coine. Кам. на Под. : др.-ня ім. Леніна, 1927, 30 с.
6. Славятинская М. Н. Учебное пособие по древнегреческому языку. – Москва: узд-во Московского у-та. – 239 с.
7. Фокков Н. К. К синтаксису новозавітного язика, Москва, 1887. – 182 с.
8. Teodorrson S. T. The phonology of Attic in the Hellenistic Period. – Götenburg, 1978. – 147p.

*Допоміжна* 1. Arriani Flavii «Anabasis Alexandri» Lipsiae: in aedibus B. Teubneri. 1907. – 320 s.
2. Bauer W. Griechischen-deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und übrigen christlichen Literatur. – Berlin; New York, 1971.
3. Lampe G. W. H. A Patristik Greek Lexicon. – Oxford, 1961.
4. Steyer G. Handbuch für das Studium des neutestamentischen Griechischen, Berlin, Akademie-Verlag, 1962. – 208 s.
5. The Greek new Testament: Stuttgart: Deutsches Bibelgeschäft. – 1994.
 |
| **Тривалість курсу** | 64 год., загальна 180 год. |
| **Обсяг курсу** | 6 кредитів ECTS. Лекції – 32 год. Практичні – 32 год., самостійна робота – 116 год. |
| **Очікувані результати навчання** | Після завершення цього курсу студент буде : **знати**: особливості форм мови койне (фонетичні, граматичні, лексичні), лексику та особливості словотвору, мовностилістичні засоби аналізованих текстів. **вміти**: виявляти форми койне у текстовому матеріалі, перекладати рекомендовані тексти, та проводити їх стилістичний аналіз.  |
| **Ключові слова** | койне, фонетика, граматика, лексика, словотвір, Новий Завіт. |
| **Формат курсу** | Очний |
|  | Проведення практичних занять та консультації для кращого розуміння тем |
| **Теми** | *Тема 1.* Історія виникнення койне. *Тема 2.* Характерні особливості койне.Джерела вивчення койне.*Тема 3.* Мова Нового Завіту та роману Арріана «Похід Александра» як представників мови койне.*Тема 4.* Фонетичні особливості койне.*Тема 5.* Морфологічні особливості койне.*Тема 6.* Синтаксичні особливості койне.*Тема 7.* Лексичні особливості койне.*Тема 8.* Словотвірні особливості койне. Детальніше у формі СХЕМИ КУРСУ |
| **Підсумковий контроль, форма** | Залік в кінці семеструПисьмовий |
| **Пререквізити** | Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з нормативної граматики старогрецької мови. |
| **Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу** | лекції, презентація, дискусії |
| **Необхідне обладнання** | Вивчення курсу потребує використання загально вживаних програм і операційних систем, доступудо мережі Інтернет. |
| **Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)** | Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співідношенням: • практичні: 30% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 30;• модулі: 20 семестрової оцінки; максимальна кількість балів 20; • залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50.* іспит: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50.

Підсумкова максимальна кількість балів 100.**Письмові роботи:** Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу). **Академічна доброчесність**: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахуванння викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. **Відвідання занять** є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні зайняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. **Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.П**олітика виставлення балів.** Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов’язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов’язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. |
| **Питання до заліку.** | 1. Історія виникнення койне. 2. Джерела вичення койне.3. Характерні особливості койне.4. Фонетичі особливості койне.5. Морфологічні особливості койне.6. Синтаксичні особливості койне.7. Лексичні особливості койне.8. Словотворення в койне. |
| **Опитування** | Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу. |

**СХЕМА КУРСУ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиж. / дата / год.** | **Тема, план, короткі тези** | **Форма діяльності (заняття)****(лекція, самостій-на, дискусія, групова робота)** | **Література.** **Ресурси в інтернеті** | **Завдання, год** | **Термін виконання** |
| 1/ 2020 / 2 год | *Тема 1.* Історія виникнення койне.1. Поширення еллінської цивілізаціїна Близький схід; 2.  Утворення елліністичної койне як наслідок утворення імперії Александра Македонського; 3. Практична потреба як один з основних чинників утворення койне; 4. «Мовна лояльність» та її значення в утворенні койне; 5. Два різновиди койне: літературний та розмовний | лекція | 1. 1. Глубоковский Н. Н. Греческий язик Нового завета в свете современного языкознания. Петроград: Тип. В. Д. Смирнова, 1915. – 180 с.;

2. Любарський І. Л. Сучасно-язикознавче висвітлення coine. Кам. на Под. : др.-ня ім. Леніна, 1927, 30 с.;3. Teodorrson S. T. The phonology of Attic in the Hellenistic Period. – Götenburg, 1978. – 147p. | Переклад, та аналіз форм койне у творі Арріана «Похід Александра» І, 4; І, 8 | вересень |
| 2 / 2020 / 2 год. | *Тема 2.* Характерні особливості койне. Джерела вивчення койне.1.Тенденція до спрощення і скорочення форм як характерна особливість койне; 2. Джерела вивчення койне: написи, остраки, запозичені слова, грецький переклад LXXти, новогрецька народна мова | лекція | 1. 1. Глубоковский Н. Н. Библейский греческий язык в писаниях Ветхого и Нового Заветов. Киев: Тип. Акц. О-ва «Петр Барский в Киеве», 1914. – 150 с.
2. 2. Steyer G. Handbuch für das Studium des neutestamentischen Griechischen, Berlin, Akademie-Verlag, 1962. – 208 s.
3. 3. Lampe G. W. H. A Patristik Greek Lexicon. – Oxford, 1961.
 | Переклад, та аналіз форм койне у творі Арріана «Похід Александра» І, 5; 1-12 | вересень |
| 3 / 2020 / 2 год | *Тема 3.* Мова Нового Завіту та роману Арріана «Похід Александра» як представників мови койне. 1. Мова Нового Завіту як варіант східно-іонійського розмовного койне;2. Мова роману Арріана «Похід Александра» як представниця літературного койне | лекція | 1. 1. Славятинская М. Н. Учебное пособие по древнегреческому языку. – Москва: узд-во Московского у-та. – 239 с.
2. 2. Arriani Flavii «Anabasis Alexandri» Lipsiae: in aedibus B. Teubneri. 1907. –

320 s.1. 3. The Greek new Testament: Stuttgart: Deutsches Bibelgeschäft. – 1994.
 | Переклад, та аналіз форм койне у творі Арріана «Похід Александра» І, 6; 1-11 | жовтень |
| 4 / 2020 / 2 год. | *Тема 4.* Фонетичні особливості койне.1. Зміни в системі голосних: монофтонгізація дифтонгів та їх консонантизація;2. Зміни в системі консонантизму: фрикатизація придихових і дзвінких приголосних. | лекція | 1. 1. Глубоковский Н. Н. Библейский греческий язык в писаниях Ветхого и Нового Заветов. Киев: Тип. Акц. О-ва «Петр Барский в Киеве», 1914. – 150 с.

2. Любарський І. Л. Сучасно-язикознавче висвітлення coine. Кам. на Под. : др.-ня ім. Леніна, 1927, 30 с.;3. Teodorrson S. T. The phonology of Attic in the Hellenistic Period. – Götenburg, 1978. – 147p. | Переклад, та аналіз форм койне в Новому Завіті «Євангеліє від Марка» V, 1-43; | жовтень |
| 5 /2020 / 2 год. | *Тема 5.* Морфологічні особливості койне.1. Зміни в системі іменних частин мови; 2. Зміни в системі дієслова; 3. Зміни в службових частинах мови. | лекція | 1. Глубоковский Н. Н. Греческий язик Нового завета в свете современного языкознания. Петроград: Тип. В. Д. Смирнова, 1915. – 180 с.;2. Steyer G. Handbuch für das Studium des neutestamentischen Griechischen, Berlin, Akademie-Verlag, 1962. – 208 s.3. Teodorrson S. T. The phonology of Attic in the Hellenistic Period. – Götenburg, 1978. – 147p. | Переклад, та аналіз форм койне в Новому Завіті «Євангеліє від Марка» I, 15-47; | жовтень |
| 6 / 2020 / 2 год. | *Тема 6.* Синтаксичні особливості койне.1. Перевага вживання складносурядних речень на підрядними, порушення узгодження способів; 2. Вживання прийменникових конструкцій замість Dativus instrumenti та Genetivus partitivus;3. Зміна керування відмінками при дієсловах;4. Поступове відмирання оптатива непрямої мови. | лекція | 1. Глубоковский Н. Н. Греческий язик Нового завета в свете современного языкознания. Петроград: Тип. В. Д. Смирнова, 1915. – 180 с.;2. Любарський І. Л. Сучасно-язикознавче висвітлення coine. Кам. на Под. : др.-ня ім. Леніна, 1927, 30 с.;1. 3. Фокков Н. К. К синтаксису новозаветного язика, Москва, 1887. – 182 с.
 | Переклад, та аналіз форм койне в Новому Завіті «Євангеліє від Івана» XX, 1-31; | листопад |
| 7 / 2020 / 2 год. | *Тема 7.* Лексичні особливості койне:1. Зміна значень слів;2. Поява великої кількості складних слів;3. Поява нових слів. | лекція | 1. 1. Глубоковский Н. Н. Библейский греческий язык в писаниях Ветхого и Нового Заветов. Киев: Тип. Акц. О-ва «Петр Барский в Киеве», 1914. – 150 с.;
2. 2. Steyer G. Handbuch für das Studium des neutestamentischen Griechischen, Berlin, Akademie-Verlag, 1962. – 208 s.
3. 3. Lampe G. W. H. A Patristik Greek Lexicon. – Oxford, 1961.
 | Переклад, та аналіз форм койне в Новому Завіті «Євангеліє від Івана» XXI, 1-25; | листопад |
| 8 / 2020 / 2 год. | *Тема 8.* Словотвірні особливості койне.1. Поява нових словотворчих типів;2. Словоскладання. | лекція | 1. Глубоковский Н. Н. Греческий язик Нового завета в свете современного языкознания. Петроград: Тип. В. Д. Смирнова, 1915. – 180 с.;1. 2. Фокков Н. К. К синтаксису новозаветного язика, Москва,
2. 1887. – 182 с..;

3. Teodorrson S. T. The phonology of Attic in the Hellenistic Period. – Götenburg, 1978. – 147p. | Переклад, та аналіз форм койне в послання до корифян I, XV, 1-58 | грудень |